

**Use and Care  
Instructions  
for your new  
Hitachi  
Refrigerator**

**تعليمات  
الاستعمال والرعاية  
الحديثة  
هيتاشى  
الثلاجة - المجمدة**

**日立牌雪櫃  
使用保養說明書**

---

<b>Model</b> 型號 الطراز	<b>R-479AM</b>	<b>R-470AJ5</b>
	<b>R-478AH</b>	<b>R-500AJ5</b>
	<b>R-470AG5</b>	<b>R-470AUK5K</b>
	<b>R-470AG5D</b>	<b>R-470AS5KT</b>
	<b>R-470AL5</b>	<b>R-470AS5KV</b>
	<b>R-470AK5K</b>	<b>R-430AT5</b>

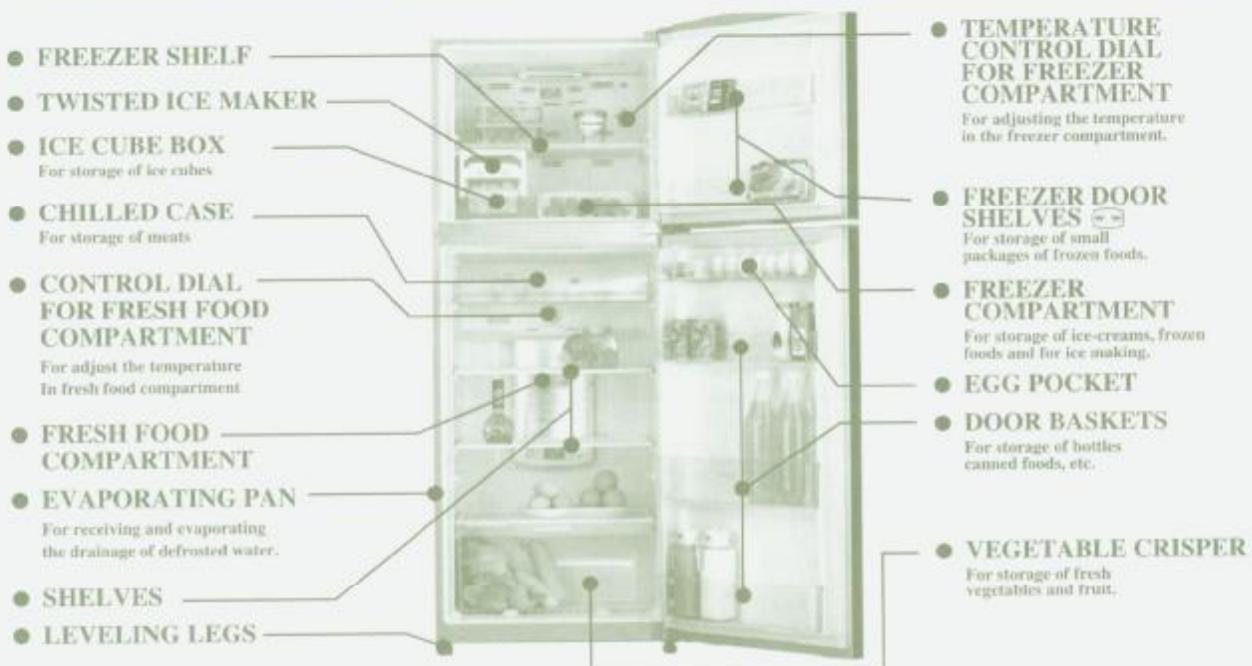
---

**HITACHI**

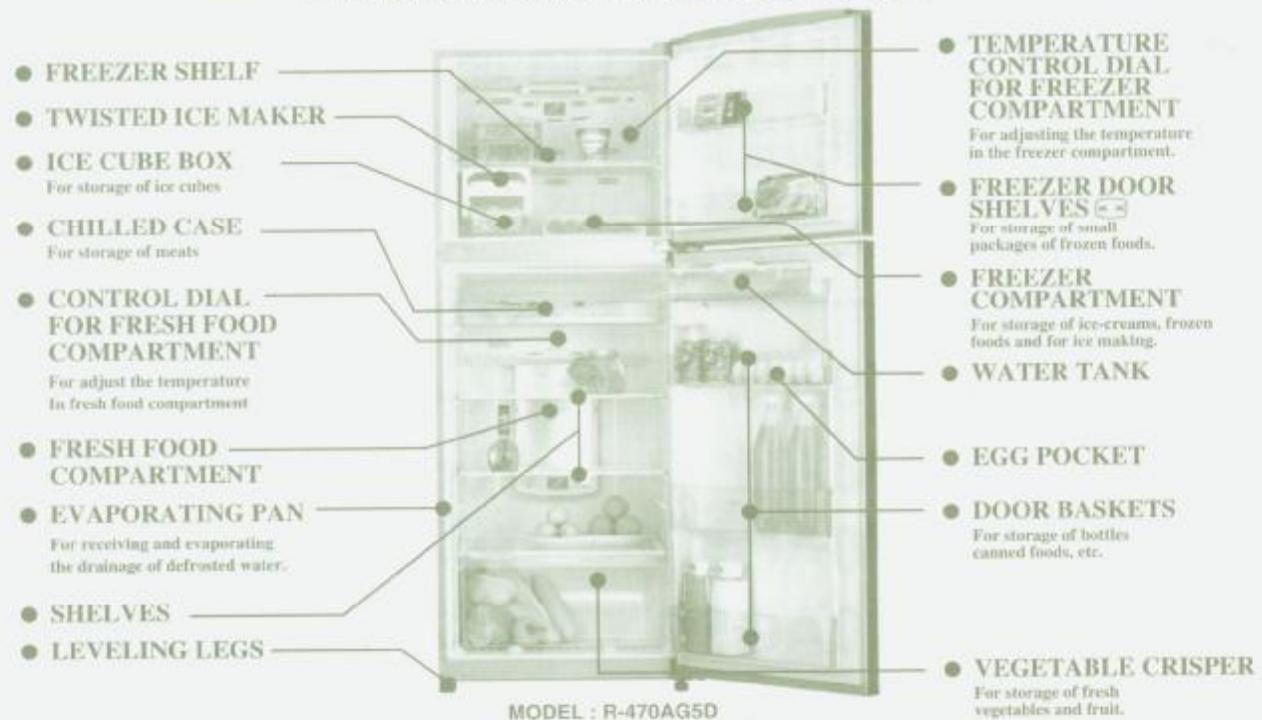
**日 立 牌**

**هيتاشى**

## IDENTIFICATION PARTS



MODEL : R-479AM, R-478AH, R-470AG5, R-470AL5, R-470AK5K, R-430AT5  
R-470AJ5, R-500AJ5, R-470AUK5K, R-470AS5KT, R-470AS5KV



MODEL : R-470AG5D

## SAFETY SUGGESTIONS

Suggestions below are very important for refrigerator safety use.

- Plug in refrigerator to proper wall outlet, properly fused according to its electrical ratings. An individual appliance circuit from fuse box is preferable.
- Do not put volatile chemicals such as ether and benzene in the refrigerator, because there is a possible danger of exploding.
- Do not use inflammable sprays such as lacquer and paint near the refrigerator, because there is a danger of igniting.
- Do not operate the refrigerator in the presence of explosive gas to avoid a fire or an explosion by ignition of the electric contact of the refrigerator.
- Be careful no to splash water on the back of the refrigerator to use it in safety. The insulation of electric parts will be impaired by water.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The key shall be kept out of the reach of children and not kept in the vicinity of the refrigerator.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

## CAUTIONS FOR OPERATION

- This refrigerator is not suitable for storing scientific data and medicines.
- Do not touch the mechanical parts at the back of the refrigerator, because their temperature is high.
- Handle the power cord carefully. An impaired power cord will cause troubles such as fire or a short circuit.
- Do not let the power cord touch the hot parts at the back of the refrigerator. Do not wind or bundle the power cord. It will overheat. When you pull out the power cord from the wall outlet, grasp the plug and pull it straight forward. If you pull the cord, the cord and plug will be impaired.
- Wait more than five minutes to restart the refrigerator after you stop it once. (If you plug in the refrigerator immediately after you pull the plug, You may not be able to start the refrigerator.)
- Do not pull out the shelf as it may drop. If you want to change the position of the shelf or take it out, take out all the foods or things on the shelf first. Use your hands to cradle it with one hand in the front and the other hand in the back. Lift the shelf out of the lock and pull it out.
- If you want to take out the crisper, open the door all the way first.

## INSTALLATION

- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- Install refrigerator in convenience location away from extreme heat and cold.
- This refrigerator is designed as a free standing unit and cannot be built in. Provide at least 30cm (12inches) over top and 10cm (4inches) at rear and 5cm (2inches) at both sides for proper air circulation. And provide clearances at side so door will open a minimum of 90°.
- Level refrigerator so it rests solidly on the floor without rocking. The leveling legs are located at front corner. Turn clockwise to raise the corner, counter-clockwise to lower it.

## INITIAL OPERATION

- Place all shelves, all kinds of vessels in their proper positions where have been removed for transportation.
- Clean refrigerator and parts to remove dust incurred in shipping and packing. See "CLEANING".
- Store food after the temperature in the refrigerator gets sufficiently low.
- It takes a few hours after starting the refrigerator to reach the proper temperature.

## TEMPERATURE CONTROL

### 1. Temperature of freezer compartment

- Set the dial to "MID" for normal use. For most efficient use, adjust the dial according to freezer usage.
  - "MAX" For quick ice making and food freezing.
  - "MID" For normal use and for storing frozen food for a long time.
  - "MIN" For storing ice cubes and save electricity.
- "MAX" position will lower the inside temperature 2 or 3°C and "MIN" position will raise the inside temperature 2 or 3 °C.



### 2. Temperature of fresh food compartment

- Set the dial to "MID" for normal use. If the temperature of fresh food compartment is too warm or too cold, Adjust the dial. It is not necessary for you to readjust the dial after you find the proper setting.

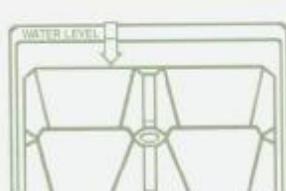
Position Control	Use
"MIN"	For more warm temperature
"MID"	For normal use
"MAX"	For more cold temperature

### WARNING!

- In case the food is frozen, it will be hardened due to the fact temperature inside the refrigerator is too cold, the temperature inside should be adjusted to "MIN".

- If you turn the dial to "MAX" the temperature drops and to "MIN" the temperature raises.

## ICE MAKING



- Fill the ice tray to "WATER LEVEL." Do not overfill.
- To remove ice cubes, twist the ice tray clockwise.
- Do not bend the ice tray or it will crack.
- Store the ice cubes in the ice cubes box. Do not store wet ice cubes or they will stick together.
- Do not use the "ICE CUBE BOX" as an ice maker tray or it will be damaged.

## HUMIDITY CONTROLLED CRISPER

- This crisper can control humidity and dryness.
- Move the shutter to the right when you want to keep humidity.
- Move the shutter to the left when you want to keep dryness.



## **FOOD STORAGE**

---

- Leave spaces among foodstuffs to help air circulation.
- Foodstuffs, which are easily dried, should be well wrapped with waxed paper, aluminum foil or plastic film.
- Wrap fish and smoked meats in moisture vapor proof material to prevent transfer of odors.
- Pre-cools hot foods, wrap them with plastic film or put them in the airtight receptacle.
- Wipe off water on the surface of the bottles before storing them.
- When you store juicy food, wrap it with plastic film or put it in the airtight receptacle.
- Be sure not to store bottles such as beer, cokes, etc. in the freezer compartment.
- Do not put vegetables, which are liable to freeze at the rear part of the shelves.
- If planning to keep fresh fish and meats for a long period, wrap them in freezer paper and store in freezer compartment.

## **FROZEN FOODS**

---

- Store frozen foods in the freezer after purchase them as soon as possible.
- To thaw frozen food such as fish or meals, place them in the fresh food compartment for several hours before cooking. If you want to thaw food in a hurry, put it in tightly closed plastic bag and leave it under a running faucet.
- **DO NOT REFREEZE FOODS!**  
Once it has thawed completely, food should not be refrozen. In an emergency, foods may be refrozen if food is still firm and ice crystals remain. However, these foods may lose quality and flavor. Use them as soon as possible for they will not keep as long as fresh frozen.
- When you freeze food, wrap it to keep its humidity and flavor before storing it.
- Be careful not to bean curds and fresh vegetables. Because they are not suitable for freezing.

## **DEFROSTING**

---

- You never have to defrost either compartment. The frost on evaporator, which is hidden in back of the freezer compartment, is melted away by the work of defrosting heater automatically.
- The defrosted water was drained into the evaporating pan and automatic evaporated.

## **CLEANING**

---

- When you freeze food, wrap it to keep its humidity and flavor before storing it.
- Be careful not to bean curds and fresh vegetables. Because they are not suitable for freezing.
- Removable parts may be rinsed with water.
- For cleaning the refrigerator, wipe the refrigerator with a damp cloth or sponge.
- When soap is used, rinse through the refrigerator with water and wipe it dry. Soap to be neutral.
- Never use a hard brush, harsh, abrasive cleansers, heavy-duty cleansers or solvents. Such as paint thinner, benzene, petroleum, soap powder, hot water, acid, swab, polish, alcohol, alkaline cleanser, chemical damp cloth, etc. on any surface.
- Water splashed on the refrigerator will impair the insulation of the electric part or rust it metal parts.
- 1) Do not splash water on the refrigerator even when cleaning it.
- 2) When cleaning electric parts such as "SWITCH", "LAMP" wring the cloth or sponge well.
- Do not forget to clean the door gasket. Especially the bottom gasket is liable to dirty.
- Wipe the door with a dry cloth when water splashes or it rusts.
- Occasionally remove dust and other particles which may collect at the back of the refrigerator and the condenser under the cabinet to keep heat radiating efficiency high.
- For safety, unplug the refrigerator before cleaning.

## **WHEN ELECTRICITY FAILS**

---

- Do not open the door if possible. Food may be preserved safely for a few hours even in summer.

## **WHEN ELECTRICITY FAILYRE IS INFORMED PREVIOUSLY**

---

- Cool of the refrigerator as much as possible by setting the dial to "MAX" position.
- Do not store foods newly.
- Make a lot of ice cubes and put them on the evaporator.

## **WHEN MOVING**

---

- Unplug the refrigerator.
- Remove all foods, defrost, clean interior and wipe dry. Securely fasten removable parts (or remove and package them separately).
- Handle with care; exterior should be protected with blanket covering.
- Pull the front cover, which is under the door, out to reach the adjusters.
- Turn adjusters at the bottom of the refrigerator counter-clockwise so the adjuster can be lifted above the floor.
- Watch out for water spill from the evaporating pan when the refrigerator is slanted. Use cloth to cover the floor when the refrigerator is slanted.
- Be sure to keep the refrigerator upright at all time.

## **VACATIONNING**

---

- If you leave the power on, remove perishables and make sure doors are completely closed.
- If you want shut off the house power for extended vacations, remove food, defrost and clean interior. Wipe dry and leave door open slightly to prevent formation of odor.
- Oiling is not necessary.

## WHEN YOU DISCARD A REFRIGERATOR

- COMPLETELY REMOVE THE DOORS TO PREVENT CHILD ENTRAPMENT. It takes only a moment with a screwdriver. Do this immediately and have the old unit crated away and destroyed before it attracts a child's curiosity and endangers his life.
- When you want store a refrigerator that will be used again. Remove the door; use rubber bumpers or wooden blocks to prevent door from closing completely; chain and padlock or tape door closed; remove or modify latch.

## WHEN REQUESTING SERVICE

Before you call for service, check the following item.

1. The refrigerator does not run.
    - Check the power supply at the wall outlet.
    - Make sure the supply cord is plugged firmly.
    - Check the fuse box for blown fuse or tripped circuit breaker.
  2. Food temperature is too warm.
    - Check the temperature control knob set. See in "TEMPERATURE CONTROL" title.
    - Check spaces among the foodstuffs. Over crowded shelves prevent good air circulation.
    - Make sure the refrigerator is not in direct sunlight.
    - Check the spacing at the top, sides and rear of the refrigerator See in "INSTALLATION" title.
    - Check the door opening, too frequent and too long.
  3. Food in the fresh food compartment freezes.
    - Check the temperature control dial setting of fresh food compartment. Please see in "TEMPERATURE CONTROL" title.
4. Make sure food storage is proper.
  5. The refrigerator sounds noisy.
    - Make sure the refrigerator is installed firmly.
    - Make sure the back of the refrigerator does not touch the wall.
    - 6. Moisture condenses on the exterior of the cabinet.
      - When humidity is too high, the cabinet is liable to sweat. This is same phenomenon as moisture condensing on a glass of iced tea on a hot summer day. If moisture does not disappear, wipe the cabinet with a cloth.
      - Moisture condenses in the refrigerator.
        - Have the door been opened often?
        - Some moisture is normal on humid day.
        - In humid weather air carries moisture into refrigerator when door is opened.
        - The moisture will disappear after running refrigerator for a few hours with door closed.
        - If moisture appears wipe them with a cloth.

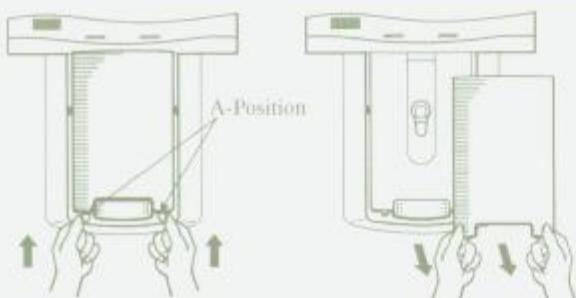
## THESE ARE NOT DEFECTIVE

- When the refrigerating unit stops, the flow of the refrigerant may make a sound. This is the sound of the refrigerant flowing in the refrigerating unit.
- The mullion bar between the fresh food compartment and the freezer compartment is warmed by hot gas pipe. It will sometimes feel warm. But do not worry about stored food such as eggs.
- If the refrigerator does not perform satisfaction even after the above points have been checked. Contact the store where you bought the refrigerator.
- Refrigerator has a heater for defrosting and so, should the defrosted thermostat have a trouble, the inside temperature may become higher than the ambient temperature. At that time, unplug the refrigerator before contact the store.

## WARNING

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance unless they are the type recommended by manufacturer.
- Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built in structure, clear of obstruction.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- This refrigerator (this food freezer) shall be protected against indirect contact. Please consult the instructions for use.

## LAMP REPLACEMENT



- When replacing the lamp bulb, unplug the refrigerator first to prevent electric shock.
- Remove "LAMP COVER". To take out the lamp cover, press the lock at position "A".
- After pushing up leave it there, pull the lamp cover at "A" position out of the lock. Then take it out.
- After lamp cover is removed, Turn lamp bulb counter-clockwise to remove it, and replace with new lamp bulb by turn it clockwise, please contact Hitachi Shop or Hitachi Service Center for electrical rated of lamp.

## SAFETY SUGGESTIONS

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

HITACHI AUSTRALIA LTD.

TEL NO: 02-988-4100

HITACHI HOME ELECTRONICS

TEL NO: 62787177

ASIA(S) PTE.,LTD.

TEL NO: 27530656

HITACHI ELECTRIC SERVICE CO.,

TEL NO: 03-79573455

(HONG KONG)LTD.

TEL NO: 03-79573455

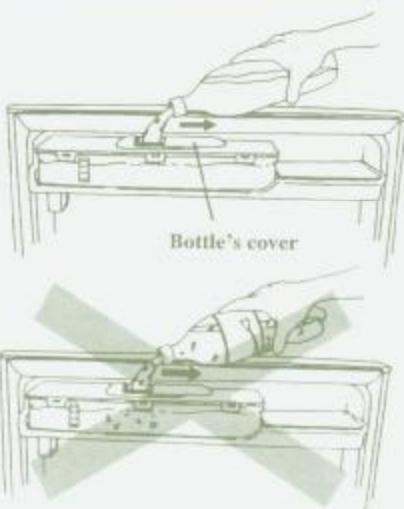
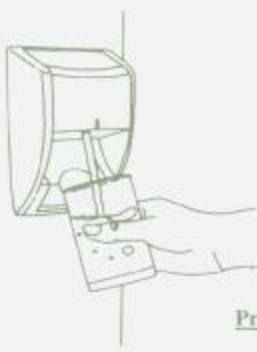
HITACHI SALES (MALAYSIA) SDN.BHD. TEL NO: 03-79573455

## HOW TO USE WATER DISPENSER

- Take a glass to push smart drink when want to drink.
- Refill pure water only.
- Slide the bottle's cover (in the arrow direction) to fill-in the water.
- For the initial use, the water must be filled full in bottle. Then drain water in the tank to clean water dispenser system for three glasses.
- Do not fill any beverage because odor will remain and it is hard to clean.
- Do not fill hot water or high temperature water because the bottle and tube will be deformed.
- Do not store water in the bottle when not using the refrigerator for more than one week.

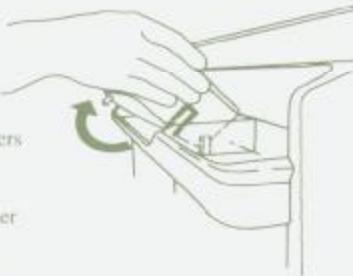
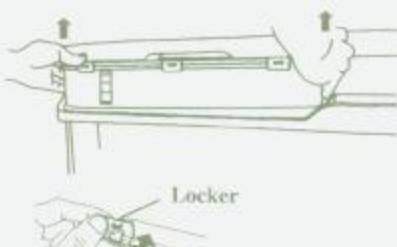
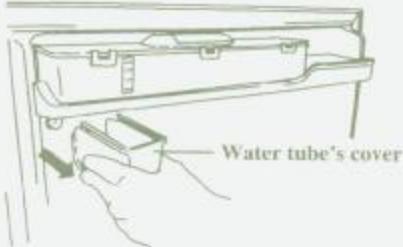
### Precaution

- After pressed for water, withdraw the cup slowly to prevent spilling.



## HOW TO CLEAN WATER DISPENSER

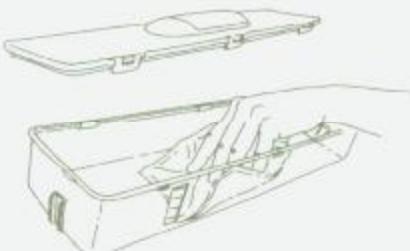
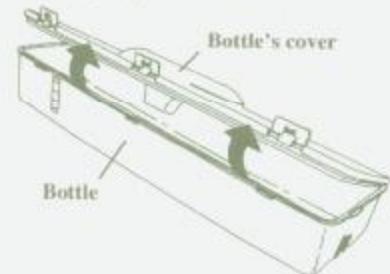
- Empty all water from the bottle.
- Pull the water tube's cover from the bottle's base (follow the arrow direction).
- Pull the water tube out of the bottle (follow the arrow direction).

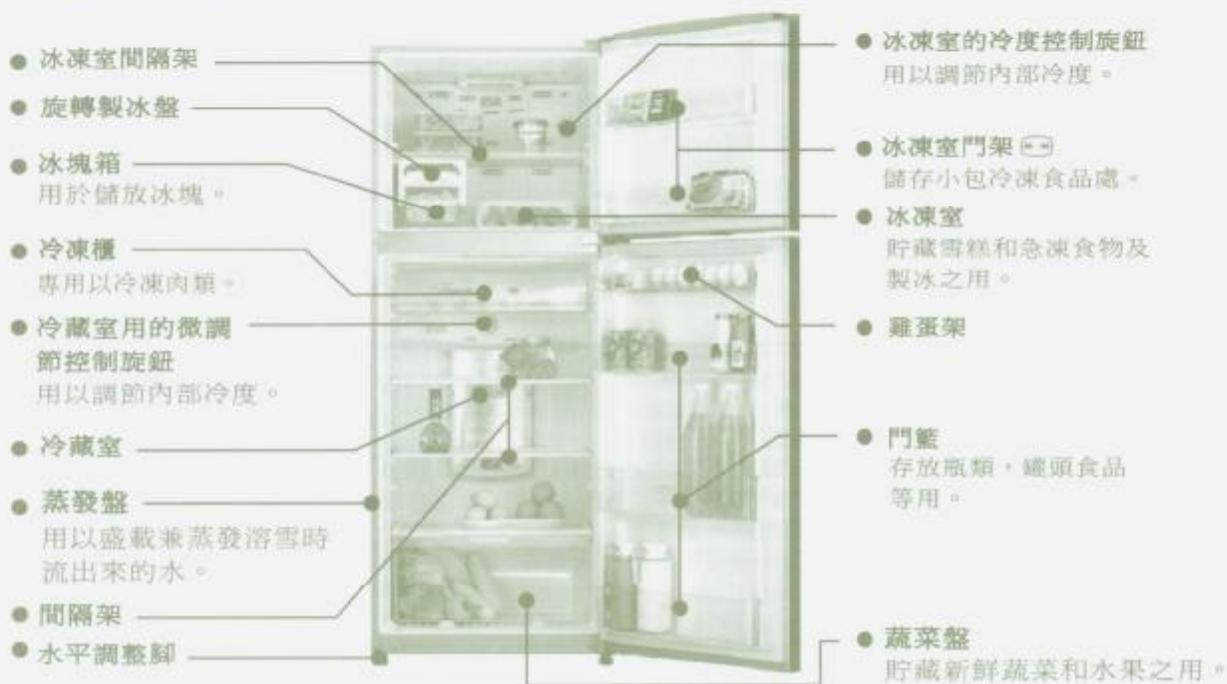


- Lift up the bottle to utmost and rotate it (follow the arrow direction).
- Pull out the water bottle, unlock the 3 lockers on the cover (follow the arrow direction).
- Open the bottle's cover for cleaning.
- For reassembly, follow the arrows in counter direction.

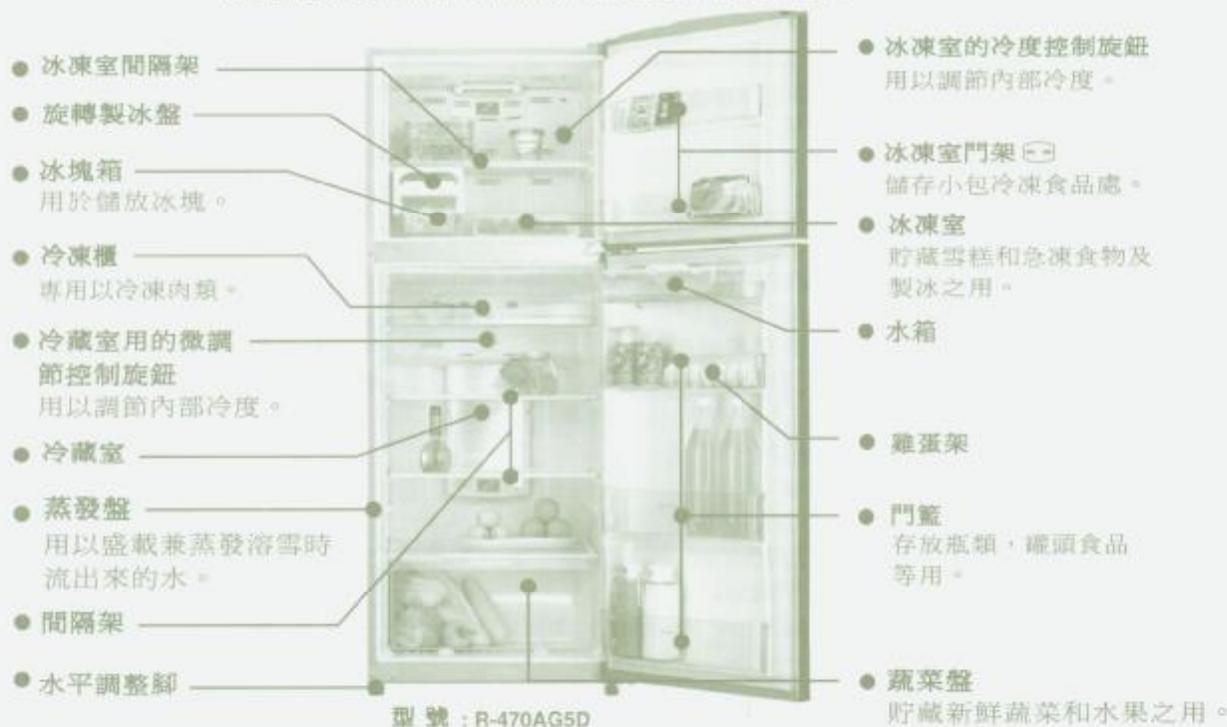
### Precaution

- For reassembly, do not forget to connect the water tube with the bottle.





型號：R-479AM, R-478AH, R-470AG5, R-470AL5, R-470AK5K, R-430AT5  
R-470AJ5, R-500AJ5, R-470AUK5K, R-470AS5KT, R-470AS5KV



型號：R-470AG5D

## 怎樣安全地使用雪櫃

為確保安全和正當使用冰箱，請參照下列各項提示。

- 將電源插頭插進適當的牆壁插座，保險絲(灰土)可按照額定電流使用如能接在專用電源線則更佳。
- 不可將酸和鹼質揮發性化學物放入冰箱，因此畢竟是有引起爆炸的危險。
- 不可在冰箱旁使用易燃性的噴漆，因這樣是有著火的危險。
- 當發覺有爆炸性汽體存在時，請即刻將冰箱停止，以避電流接觸點的火花引起火警或爆炸。
- 請注意切勿用水噴灑冰箱背後。因水會使電氣零件的絕緣失靈。
- 小童須有人照顧看管以保證不讓其玩弄工具。
- 在沒有人看管照顧時不可讓小孩或殘障者玩弄工具。
- 鑰匙須放於不易為小孩子拿取之處 及不放置在雪櫃附近。

## 使用時應注意事項

- 此雪櫃不適宜儲存科學材料和藥劑。
- 雪櫃後部和後部的機械部份溫度較高，不可用手觸摸。
- 雪櫃背後機械部份溫度較高，請勿將電源線貼近。電源線避免捲曲成彎使用，否則電源線或因溫升而損毀。手持電源插頭，方可拔離電源插座，切勿牽曳電源線魯莽扯出，免招損毀。
- 一旦電源中斷時，請稍候約五分鐘，然後再接上電源啟動冰箱。（馬上再插入電源插座，冰箱可能暫時不會啟動）。
- 不可拉出擗板，因可能掉落。如必須變更擗板位置，或擬將擗板拉出，請您先將放置在擗板上面的食物或物品取出，然後用手扶住板背，另一隻手自前面將擗板鎖環掀開，然後輕輕拉出。
- 如欲將 Crisper 取出，須將雪櫃門儘量啟開，然後取出。

## 怎樣安放雪櫃冰箱

- 配件必須放在正確位置，因此插位必須接近。
- 將雪櫃放置於適當地點，不太熱也不太冷。此雪櫃之設計係供自由單獨放置，不能作嵌入內裝。雪櫃四週須留空隙位置，頂端須留空位約 30 公分 (12 吋)，背後須留存約 10 公分 (4 吋)，兩旁各留存約 5 公分 (2 吋)。使空氣流通。接近雪櫃門一邊也應留空位，使雪櫃門至少能作 90 度角的開啟。
- 雪櫃須放置於堅固平穩地面，不易傾倒。調整水平之櫃腳在前面，如照時鐘針方向旋轉是將雪櫃向上提高，如逆時鐘針方向旋轉，則是將櫃身放低。
- 不要讓雪櫃背後接觸著洗碗盤，因為水濺極可能引致生鏽。

## 最初使用時

- 所有附件，運輸時皆已包裹妥當，請先將各包裝用墊物和膠貼紙等取出，並將各附件，依照適當位置安放。請參照「安裝及移動部件方法」。
- 因在運輸和包裝時可能沾有塵埃，請參照 3 頁之「清理」項先行清理冰箱及其附件。
- 等冰箱內溫度十分下降後儲放食品。
- 在首次接通電源後(將插頭插入蘇底)，要達到一定之最高冷凍效能，則約為數小時之後。

## 溫度控制

### 1. 冰凍室溫度

- 供通常使用時，請把旋鈕調於 "MID" 處。供特殊使用時，請按冷凍用途調整遊鈕。  
"MAX" 適宜於製冰及食物冷凍。  
"MID" 適宜通常使用及冷凍食物之長期儲存。  
"MIN" 不儲存冷凍食物時，可儲存冰塊，並能節省電力。
- 旋鈕調較到 "MAX" 之處，溫度可 2 或 3°C 降低，若調較到 "MIN" 之處，可 2 或 3°C 提升。



### 2. 冷藏室溫度

- 可將度盤調到 "MID" 字之處應用。若冷藏室之冷度不足夠，或太過冷時，請將度盤適當調節。既已調整度盤恰當，雖季節變遷亦無需再作調節之必要。
- 旋鈕轉到 "MAX" 時，溫度下降，轉到 "MIN" 時，溫度上升。

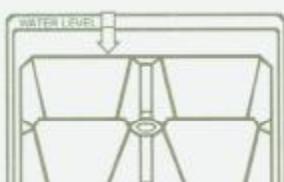
度盤	使用法
"MIN"	冷藏室太過使用
"MID"	通常
"MAX"	冷藏室之冷度不足夠使用

## 注意事項

- 冷藏食物時，如雪櫃中冷度太高以致食物凍結，可調節雪櫃中冷度至 "MIN"。

## 製冰

- 將水注入製冰器裡至“水位”的位置。不可注水過多。
- 欲取出冰塊，可順時鐘針方面旋轉冰盤。
- 勿彎曲冰盤因將造成破裂。
- 製成之冰塊，請放入貯冰盆內保存，但如存入濕潤冰塊則會互相貼合一起，請為注意此點。
- 不要用貯冰盆來製冰，否則貯冰盆會被弄破。



## 控制濕度的 CRISPER

- 如要保持潮濕，應將開關板移向右邊。
- 如要使櫃內乾燥，應將開關板移向左邊。



## 食物保存

- 食品之間須留有空隙，使冷空氣易於循環。
- 易於乾燥的食物，必須以蠟紙、鋁箔或塑膠膜將之包好。
- 魚和燻肉須以防濕氣的材料包好，以防氣味散移。
- 熟的食品須先“放涼”再用保鮮紙包好或放入密封容器內，然後方存放在冷藏室裡。
- 請先將樽版抹乾，才放進雪櫃裡。
- 水份較多的食品，請先用保鮮紙或密封容器將之封好，然後放入雪櫃內。
- 請注意切勿將瓶裝啤酒、汽水等存於冰凍室。
- 不要將易被凍壞的蔬菜放在間隔架的深入內面。
- 如欲長時間的保存鮮魚、肉類，須以冷凍紙將之包好並將之存放在冰凍室內。

## 急凍食品

- 應盡快將購進的急凍食品存放於冰凍室內。
- 欲將急凍食品解凍，如生的魚和肉等，可在烹煮前數小時，將之放進冷藏室裡。如想急速將食品解凍，可將之裝入膠袋用自來水沖解。
- 當要冷凍食物時，須將食物妥為包裹，以保持濕度與保存食物的原有滋味。

## 不可重行冷凍食品

食品經完全解凍後，切勿再行冷凍。在必要時在食品仍凍硬及尚有冰晶時，方可重行冷凍。不過此時食品的質量和味道可能降低，更由於不能如最初冷凍時般的作長時間保存，故應盡可能早日食用。

- 請注意絕不適宜將豆腐、新鮮蔬菜放進急凍室，因極易被凍壞。

## 溶 雪

- 任何部份均不需溶雪。急凍室背面的蒸發器上的雪，由於溶雪加熱器的作用自動完全溶解。

- 溶雪後的水是會流下冰箱底部的蒸發盤裡而被蒸發。

## 清 理

- 可以取出的各部份配件，請用水洗淨，絕無妨礙。洗淨雪櫃時，可用布或海綿浸以微溫清水或中性肥皂溶液擦拭雪櫃。
- 用中性肥皂溶液時，請以清水完全洗淨整個雪櫃並擦乾淨。
- 切勿以硬刷子洗擦任何表面。切勿在任何表面上使用粗糙的、腐蝕性的烈性清潔劑或沖淡劑，如（天拿水、電池、肥皂粉、熱水和酸性液等）。雪櫃沾礦水漬則絕緣效能不佳，會引起生鏽。
- (1) 請勿直接用水噴灑沖洗。

(2) 當進行清潔有電流之地方，如“電掣”，“燈泡”，須將布或海綿擰乾。

- 如讓門膠邊骯髒下去，將縮短其壽命，因此請經常保持其清潔。門下邊的膠邊是特別容易弄髒。
- 水漬或污染而又置之不管，乃生鏽原因之一，雪櫃門機到或弄污時，用乾布擦拭。
- 塵埃和廢屑積存時，影響散熱不佳。請時常打掃，清除雪櫃和凝結器後面的塵埃和廢屑。清掃以前請拔出電源插頭，以策安全。

## 當停電時

- 當可能不要打開冰箱門。即使在夏天食品亦可安全地保存數小時。

- 請勿添貯新的食品入櫃內。
- 製造大量冰塊並將之放在冷藏室的最上格。

## 在預先接獲停電通知時

- 將溫度旋鈕轉至“MAX”的位置，以使冰箱內能事先充份地冷凍。

## 當搬家時

- 拔出電源插掣。
- 取出所有食物，使霜溶解，清理內部並抹乾淨。安穩地固定一切可移動的部件。（或將之取出而個別的包好）。
- 小心地搬運，外部須以毛毯包裹加以保護。
- 將下段的蓋板掀開，進行調節整合器。

- 旋轉雪櫃下面整合器，以逆時鐘針方向旋轉，使整合器浮離地面。
- 在雪櫃輪下舖上整板，防止地面產生痕跡。
- 如將雪櫃移動斜放，提防蒸發盤中的水溢出，在將雪櫃斜放時，須在地面舖上布料以吸收水份。

## 當渡假時

- 將易腐敗的食品取出。將溫度調至平常的位置。確認後將櫃門完全關好。
- 如略下因長時間的在外渡假而須將家中電源關上時。請將食物取出，使霜溶解並清潔櫃內，抹乾後將櫃門稍為打開，以避免氣味留下。
- 無需加油。

## 當閣下丟棄冰箱時

請將櫃門完全拆下，以防兒童被圍閉在內櫃的危險。實際上，閣下祇需稍用螺絲便能辦到。請立即這樣做並在引起兒童的好奇心而危及其性命以前，將冰箱運走和毀壞。

## 當要求服務時

在要求服務前，請先自行檢查下列各點。

### 1. 如冰箱停止運行

- 檢查壁上電源插座。
- 電源插頭是否已插妥？
- 是否因家中的保險絲(灰土)已燒斷或電源跳掣已跳開。

### 2. 食物溫度太高

- 請檢查溫度調整度盤的設定值。  
食物之間的空間也需要檢查。食物放得太多會阻礙空氣流通。

- 冰箱不可放在有陽光直射的地方。
- 請檢查冰箱頂部和後部的空間（請參看第2頁「怎樣安放冰箱」一節）。

- 箱門不可常開，也不可開得太久。

### 3. 寶藏室所貯食物凍結時

- 溫度調節掣是否較在"MAX"之處？
- 易凍結食物是否放入盛物架內邊位置？

當閣下欲將冰箱存起來，以待日後再行使用時，請將櫃門卸下，或以橡膠緩衝料、水松等使櫃門不能緊閉或以鏈和鎖、膠布等將櫃門封好，或更可將門鎖拆掉或修改。

### 4. 有爆聲時

- 地台板是否不穩固？
- 冰箱是否放置搖蕩不穩？
- 冰箱背後是否接觸牆壁？

### 5. 如冰箱外殼有水珠時（櫃身出汗的現象）

- 當溫度太高時，冰箱可能會有出汗的現象。這跟在炎夏時，水分凝聚在盛著冰水的玻璃上是同一現象。萬一水珠多時，請用布抹淨。

### 6. 冰箱內有水珠時

- 冰箱是否經常被打開？
- 天氣是否很潮濕？
- 天氣潮濕時冰箱內有少許水珠是正常的現象。
- 天氣潮濕時如打開櫃門，空氣就把濕氣帶進冰箱內。
- 將櫃門關起來而使冰箱工作數小時，水珠就消失。如水珠不消失的話，請用乾布拭去。

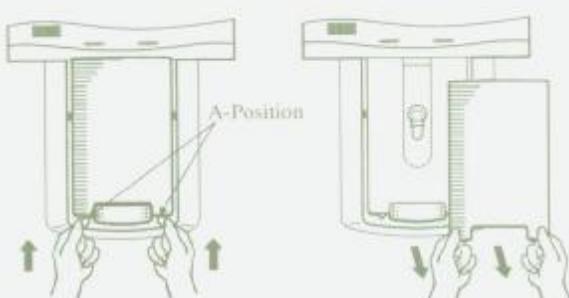
## 這些並非故障

- 當機器運行停止時，冷凍藥水（雪種）流動而會發出聲音，但這並非故障，請不用誤會。這是冷凍藥水在冷凍器內循環流動的音響。
- 位於上下層之間的地方是被熱氣管所暖著的。但閣下絕不用擔心雞蛋等儲存食物會有問題。
- 無雪雪櫃，冷凝器是自動除霜式的原故，而且有定時除霜系統（除霜時間制）設備，這套附件裝設在雪櫃背後的，在這處位置發出的轉動聲響（加答加答的得的得）可以清楚聽見。如果已作了上述檢查後，雪櫃仍未能如常運行時，請即與經銷商、代理商或本公司服務站聯絡。
- 雪櫃裝有發熱器以溶化冷凍櫃中結冰，因此，如果溶冰之發熱器發生故障，櫃內溫度將會比週圍的溫度高。此時，應先將電源插座先拔出，然後接洽代理店修理。

## 警告

- 切勿使用機械裝置或其它管道來加速除霜過程，除非是製造商所推薦的。
- 切勿在本機的食物儲藏格內使用電氣裝置，除非是製造商所推薦類型。
- 保持雪櫃本身或內置結構通風口無阻。
- 切勿損壞雪櫃冷媒系統。
- 本雪櫃（本冷凍櫃）須防止勿受到不正常之接觸，請

## 更換電燈泡須知



### 有關安全方面的指導

如需更換燈泡，主導廠商或顧問之服務單位須負責換新，或委由具有資格之人士進行換新以避免發生危險。

HITACHI HOME ELECTRONICS ASIA (S) PTE. LTD. 電話 62787177

HITACHI ELECTRIC SERVICE CO.

HONG KONG LTD

HITACHI SAINS MALAYSIA SDN. BHD

HITACHI AUSTRALIA LTD

電話 27530666

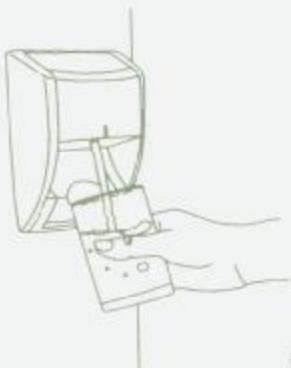
電話 03-78673455

電話 02-9468-4100

電話號碼可能更換而毋須事先通知。

- 在更換電燈泡之前，須先將雪櫃電插掣拔出，以避免電流短路。
- 取出電燈泡罩。
- 將 A 點的燈罩移動。  
當移向上端之後，讓其保持原狀，將 A 點的燈罩從扣環中拉開。
- 然後將其取出。

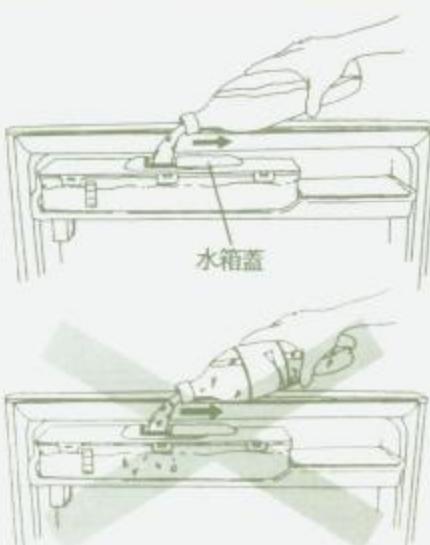
## HOW TO USE WATER DISPENSER



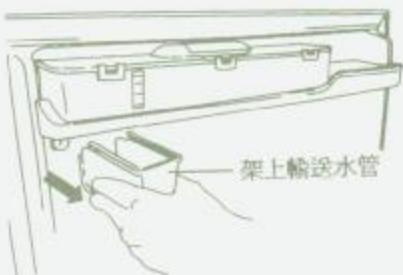
- 當您要喝水的時候，且可取一個杯子按整潔的水壺。
- 只添加淨潔的水。
- 添加水時，只推開水箱蓋（往箭頭方向轉）。
- 當初用時，須加滿水箱，然後排除箱裏的水去處理清潔三個玻璃罐分派式系統。
- 禁止添加飲料進去，因為它會很難處理存在飲料味道。
- 禁止添加熱水或者高溫開水，否則水箱及輸水管的形貌將被毀壞的。
- 禁止貯藏水在超過一個星期不用的水冰箱。

注意：

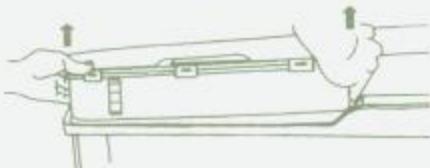
- 請慢慢把杯子拿出來，當您接水後，以免水滴。



## HOW TO CLEAN WATER DISPENSER



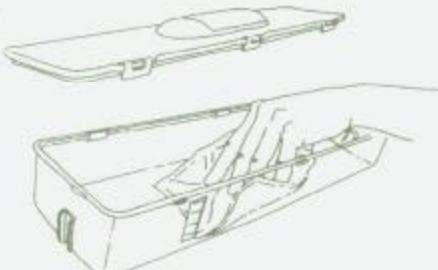
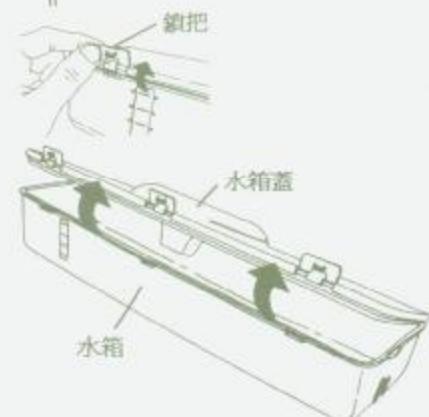
- 把水箱的水完全都按出來。
- 把水箱架上輸送水管蓋子拿下來（往箭頭方向轉）。
- 把水箱上輸送水管拿下來（往箭頭方向轉）。

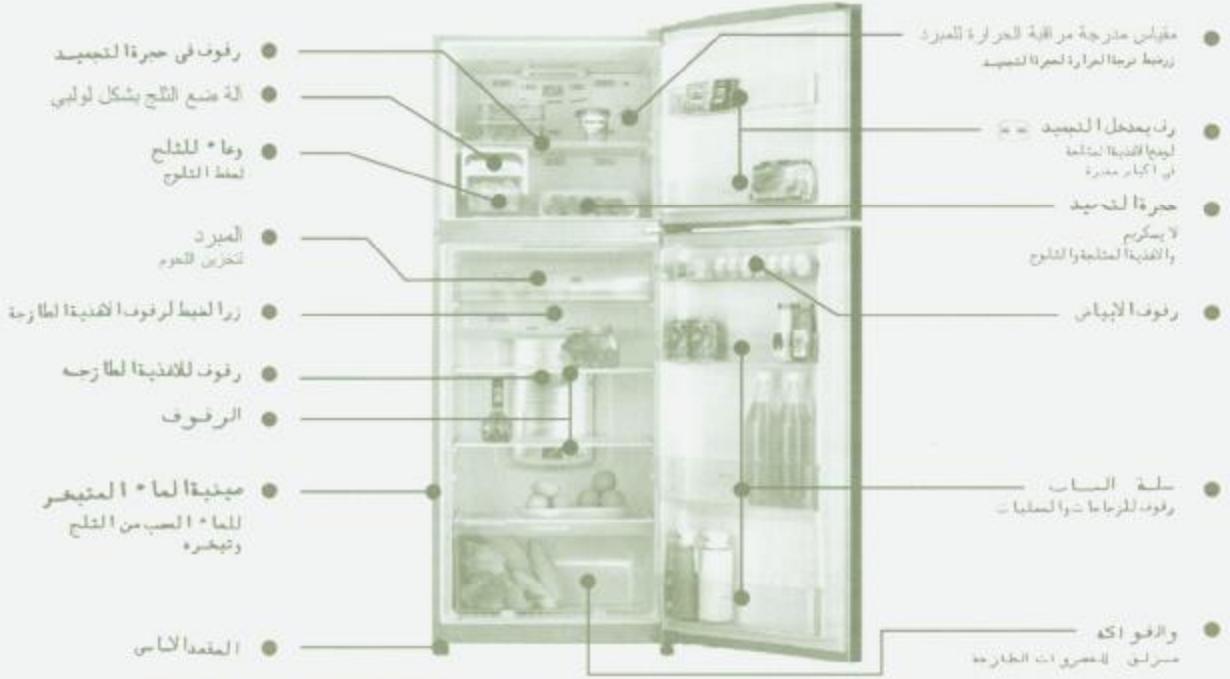


- 把水箱抬高到頂，並轉水箱（往箭頭方向轉）。然後就可以把水箱抬下來。
- 取下水箱時，須先釋鬆水箱蓋的鎖把3個（往箭頭方向轉）。
- 把水箱蓋打開後，然後就可做清潔工作。
- 組裝時，可照反箭頭方向組合。

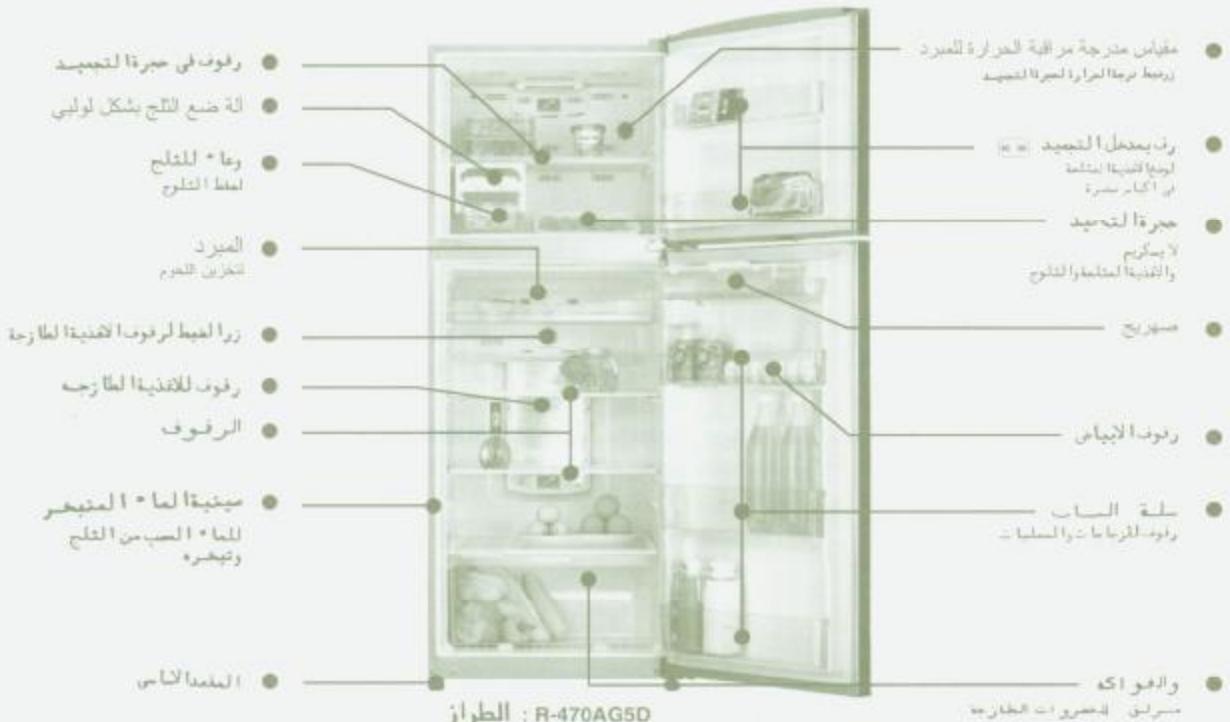
注意：

- 組裝時，記得裝回水箱的輸送管。





**الطراز :** R-479AM, R-478AH, R-470AG5, R-470AL5, R-470AK5K, R-430AT5  
R-470AJ5, R-500AJ5, R-470AUK5K, R-470AS5KT, R-470AS5KV



الطراز : R-470AG5D

ارشادات للامان

- تغادر الابناء الى اماكن اخرى لاستعمال التلاجة في امان
- ركز نفسك على مخرج السيارة الموجود من خارج المركبة وذلك ساتفعها . العمامة الكهربائية مطاعة لذلك
- التسارات . ومن الاسن ان ستحذر لسيارات الكهربائية المستقلة المحتلة مباشرة الى شقة العمامة الكهربائية الرئيسي
- عدم دخال المواد الكيميائية المتاخرة امثالها ابر وبرقان في التلاجة ذلك لاحتمال وجود الانفجار الخطير
- عدم استعمال مواد سريعة الالتهاب امثالها لا يكرر واللونان سوار من التلاجة ذلك لاحتمال حدوث الحريق
- والتهاب التisser ان الخطورة
- عدم استعمال التلاجة في العمل الذي توجد فيه الغازات المتغيرة ذلك لمنع وجود التفاعلات الكهربائية بالثلاثة وتسب على الحريق او الانفجار
- توفر العناية الكاملة لمنع نشر الماء الى خلف التلاجة ذلك لاحل الامان من استعمال التلاجة حيث قد يؤثر الماء على مكوناتها الكهربائية ويفسدتها
- الاجهزه ليست صلاحية للأطفال والمعوقين بدون رقاية
- مراعاة الرقاية على الأطفال الصغير للتأمين أن لا تلعب الأجهزة
- المقاييس يجب أن يبقى بعيداً عن متناول الأطفال في جميع الأحوال وأن لا يكون قريباً من التلاجة.

## تحذير هام للاستعمال

- كون الثلاجة غير ملائمة لحفظ المعلومات العلمية الأدوية المختلفة.
- حمل الأسلك الكهربائي بغير العناية.
- الأسلك الفيبرال صالح من متطلبات كثيرة امتثالها الحرس وديناميكيات السيار الكهربائية، ولا يترك الأسلك الكهربائي على مسافة خلف الثلاجة أنسنة درجة حرارتها مصنوع لف أو حزم الأسلك الكهربائية ذلك سوف تؤدي إلى زيادة في الحرارة، فمادا يزيد المقبض من مخرج السيار الجداري فتسارعه على جهة معينة ولاتسرعه من الأسلك وبغفلة المقابض.
- كل مرة بعد مداهنة الثلاجة بانتظار لمدة لا تقل عن خمس دقائق لإعادة تشغيلها لمرة أخرى (فإن انعدمت انتظام الثلاجة معاشرة بعد سويفها يعود لاستئناف الثلاجة).
- منع سحب الرف لأنه يمتد على مكتبه أو إخراجه يجب أن تخراج الطعام أو ما يوضع عليه منه وبعد ذلك تمكك خلفية الرف بذلك وتزفع أمانية الرف بعد آخر عن القفلة وبعد ذلك اسحب الرف عن مكانه.
- رجاء تحفظ بيان التعليمات التكوينية المقابض لأن ذات أهمية عند ما تزيد تفتكك لافتتاح الثلاجة.
- عند ما تزيد بخروج (كريسيبر) افتح الباب حتى نهاية قبل إخراجه

## التركيب

- توضع هذه الثلاجة في مكان يمكن المسك بالفيضة.
- تركيب الثلاجة في أهل موقع على بعد من الحرارة والبرودة. هذه الثلاجة تم تصميمها كمعدات منفردة الاستعمال لا يمكن احصانه للتركيب بمنزوج منبع بالاشتراك مع معدات أخرى يستحسن بوجود مكان خالي من الجهاز على الأقل بالترتيب الآتي الجانب العلوي ٢٠ سم (١٢ بوصة) الجانب الخلفي ١٠ سم (٤ بوصة) والجانبين لكل منه ٥ سم (بوصتين) لمهمة مرور الهواء ويستحسن بوجود المساحة يمكن فتح الباب على الأقل ٩٠ درجة متوازية.
- رفع مستوى الثلاجة لكي يوضع على مكانه ثابت امتناعاً عن الوقوع، و موضع الساق لنسوية المستوى في ركن أمامي ودوره حسب عقرب الساعة لرفع الركين وبالعكس لخفضه.
- اتباعو نصائح الثلاجة حيث توجه خلفها إلى مدخل الصحن والأطهار مخافة أن يتسرّب إليها الماء، وستدأ

## اعداد هافي البداية

- رك الرفوف والشباك المفرمة أنسنة الشحن إلى أماكنها
- سقف الثلاجة وارتفاع الغبار الملحوظ بها أنسنة التعبئة والشحن البحري ، اظر " كمية التنظيف "
- دخل الأطعمة إلى الثلاجة بعد أن تكون درجة التبريد متساوية
- بعد تشغيل الثلاجة لأدنى تشتت ساعات كي تكون البرونة في درجة متساوية

## التحكم على الدرجة المئوية

### ١ درجة الحرارة لحرمة التجميد

- ثبت الزرالي "MID" للاستعمال العادي اما للإستعمال الخاص فلابد أن يثبت الزرالي المكان المرغوب لحرمة التجميد آلا



"MAX" لمنع الثلوج المرس وتحميلاً لطعام "MID" للاستعمال العادي ولحط الطعام العجمد لمدة طويلة

"MIN" لحط الثلوج وبقيمة الكهربائية

"MAX" تكون الدرجة نازلة خلال ٢ أو ٣ درجة

المئوية و "MIN" تكون الدرجة رائعة خلال ٢ أو

٣ درجة المئوية

### ٢ درجة الحرارة لحرمة الأغذية المازجة

- بثبيت الزرالي "MID" للاستعمال العادي في حالة قلة اوزيادة الدرجة الحرارية في رفوف الأغذية المازجة فاسكان حيث الزرمن

مرونة	طريقة الاستعمال
"MIN"	ازيادة درجة الحرارة
"MID"	للاستعمال العادي
"MAX"	زيادة البرودة

جيده دون أن يعيطه اى زر آخر ان تتأكد في ان الازرار الأخرى مناسبة

فاذا انيطت الزرالي "MAX" فسوف تتحقق درجة الحرارة اذا انيطته الى

"MIN" فسوف ترفع درجة الحرارة

## المراقبة

- في حالة تجمد الأغذية بسبب درجة حرارة داخل الثلاجة أكثر بروفة لـ يكون سوية درجة حرارة داخلية حيث دور زر الى "MIN"

## اعداد التلح

- مع ما في مبنية الثلوج الى حد "WATER LEVEL" ولاتفع لما " حتى يتمعاور العد

من أجل سحب قطعة الثلوج لـ قفل صبيحة الثلوج حسب عقرب الساعة

• لا تتحدى صبيحة الثلوج ولا تذكر الصبيحة

• تحفظ الثلوج في صندوق الثلوج ، ولاتحفظ الثلوج السائلة وتكون

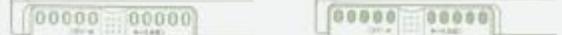
متصلة ببعضها البعض

لانبع الثلوج بعينية الثلوج وتنسجها

كريسيبر مراقبة الرطوبة

- اسحب شاتتير الى اليمين عندما تزيد حفظ الرطوبة

- اسحب شاتتير الى اليسار عندما تزيد الجفاف



- اذكار الطعام في شكل لين او سائل فيجع ان تكون معطاه في فلم بلاستيك او في الاناء المحكم يمنع دخول البواء
  - عدم وضع رحاحات المشربوات امثالها سيارات وحوك من خبرة التجربة
  - عدم حفظ الحمرورات في مؤخر الرغوف
  - اذكاره ان يحفظ السمك واللحوم لمدة طويلة غلابيان تلتها باوراق حامة
  - ابرك مسافة بين الاطعمه لتسهل على ذوار ان البواء
  - الطعام الحار يستحسن ان يلعقها باوراق بلاستيك عطر السمك واللحوم المتبقي عصا مداد السحر والرطوبة ذلك لعدم سرب الرواش
  - قبل تبريد الاطعمه الساخنة تعطيها بالعلم بلاستيك او في الاناء المحكم يمنع دخول البواء
  - نصف الاناء الموجود في صوف الرجاج قبل ادخاله الى الثلاجة

## الحمد وتعهافى حرة التحميد

- لا يمهد تعبيد الألبانة لمرة ثانية اذا نادى الله المتوجهة  
وبارت ناعمة ولا يستحق اعادة تعبينها امامي حالة المرة  
ادا كانت الالبانية مازالت حساسة ولن يهاطلها الثالث فيمكن  
اعادة تعبينها ولكن قلت سجنتها وتغير طعمها
  - لذلك لم يستحق ان يستعمل باسوع وقت ممكן لان مثل هذا النسا  
سوف لا يلاحظ لذلک المدة التي حفظ بها الالبانية الطازحة
  - عند ما تزيد تبريد الاغذية تلفها قبل تخزين لحفظ الرطوبة وطعم  
الاغذية

- سخطة الاطعمة الممحونة في حمرة فتحميم مباترة بعذتر اشها
  - لذذوب الاطعمة الممحونة امتثالا للسمك واللحم معها في بعصوره الطعام الطازج لفترة ساعات قليلة اعدادها ومن حالة سعييل الدوسان فمع الاطعمة الممحونة في كبس للاستهلاك وارسيتها ومن عليها الماء سعة مستمرة
  - لاتناها على تجنب حارة الفول والخروات لانها لا تنايا لتجنيد

ازالة المفجع

- العام الناتج من تمويل التأمين على صيغة التحرا ونما  
نيكا

- لاتحاول ان تذوب الشوح في رفوف التجميد
  - الشوح الموجوبيا على وخلف رفوف التجميد سوف تذوب بعمليات التبخير الآوتوماتيكي

التنظيف

- (٢) عندما تتطهّر جراء كهرباء "كونتيشن" لعنة كهر، أن تعرّف القماش أو الأنسجة حتى يتشفّر لاسى أن سطح سات التلاجة وخاصة الخلايا تلك لم يمر بها على العدّرات
  - استعمل القماش الخالي من ملح التلاجة اداتك او بعدّرات
  - ازالة العصائر الملامعة في حلف التلاجة احتياجاً
  - ذلك لحفظ معايير التلاجة بمستواها العالمية في اثناعة الحرارة ، وواحد الامان سرعة المقصس قبل التطهّر

- سطح التلاجة بالقماني العليل سالماء او الاصف
  - ادakan التطف سالمانون فلاذعن ارادة الصابور
  - من التلاجة تم تنفيها
  - عدم اعمصال العرشاء الحسن او ادواء حتى
  - اهري لمعن التلاجة او مادة مدبة امثالها
  - رقى الدهان ، وسرس ، ورسول ، ومحروم صابرون
  - والمساء الساخن ، واكيدوا اخر في من معوق التلاجة
  - عدو شرمساء السر الى داخل التلاجة
  - على وحداتها الكهربائية او المعدنية وستمد
  - (١) لاصف المساء في التلاجة حتى ولو اثناء التطف

#### حالة انفراص تيار الكهرباء

- سوف يستمر في حفظ القيمة في حالتها لمدة ساعات في العيد
  - استمع الى اللوحة بالكتابات يمكن تم مع النشارة على رفوف "FRESH FOOD COMPARTMENT" للاعنة المارحة

- لانفتح باب الثنائيه ان امكن
  - عند ساق العلم يتوقف الكهرباء

- أحمل الثلاثة باردة بصفة الرز إلى أعلى درجة للبرودة .
  - حيث مما إلى "MAX"
  - عدم زيادة أية أعباء في الثلاثة

تغیر محل

- تور لاحيتر الموجو: اتقل الللاحة يعكر عرق الساعة من اجل لاجيتنر طافى من السطح.
  - استعمال لوحة تحت عجلة الللاحة لحماية السطم عن الخدش
  - الارعاة من المياه في اي ابوري يفتح بان بالزلزال عندما يوجد الحباء
  - الللاحة يستحسن ان تنسق القماش على السطح عندما يوجد احناء
  - الللاحة
  - الناك لك تنص الللاحة قائمة دالما

- اسرع المعنون
  - اخراج كل الاصناف ،اصطف رواز المعنون
  - سقف داخل التلاطح ثم تثبيتها ،ارسال وحدات التلاطح التي يمكن سرعينها
  - او اسرعها واحميتها في كبس مستغل
  - ندل العناية المسوغة في حلولها وتحسينها
  - ان سلطتها بالسيطرة
  - لاحظ القطة للجزء الاسفل في استطاعته تحويل الحستون

## في حالة خروجكم للنزهة

- ان اردت ان تقطع السار داخل البيت كلة لعماء الره  
الوطولة فعليك ان تخرج حمّع الاطممة وارائه المفع  
سطف الداخل ونفعها وافتح ساسها فلنلا نفع وجود  
الرسحة داخل التلاوة

- اخراج الآنسا • القاتلة للعماد السريع من التلاجة  
ان اردت ان تسمز سعيل التلاجة م اعقل  
ساهناما  
•

ادار ادطرح الثلاحة

الثلاثة لإعادة الاستعمال في المستقبل فاحطبع سائباً  
ووضع مفعمة المطاط او الورق عليها لمنع قفلها  
ثم استعمل البلاطة، سوتشي بالغفل او بمعطر بالتربيط  
او سرير او غسیر المرلاح

## طلب استفادة الخدمات

- ٢ - تهدىء الثلاجة الموجودة في رفوف الباردة المطازجة
- راجع رزيمط بوجه الحرارة الخام لرفوف الباردة المطازجة انظر
- تأكيدن ان الثلاجة تحفظ بعنة معيحة ٤ - تبرعم اثناء تشغيل الثلاجة .
- راجع سطح موسم الثلاجة
- تأكيدن ان الثلاجة وضعت شائبة
- تأكيدن وجود معايير بين خلف الثلاجة وحدار
- ٥ - تهدىء ذات الماء بخار - الثلاجة
- عند وجود الرطوبة الراحتة يتحتم وجود فلات الماء من التفرق هذه مثل ما تحدث مع كاري يوم فيه ثلج في يوم غدب الحرارة في العيد فاذالم تنتهي تلك الدارا من الماء فاما كان سببا بالمتقدمة
- ٦ - الروابية المتجمدة داخل الثلاجة
- هل تستمر في فتح الثلاجة مرات متعددة

- قبل ان سلط الخدمة برفع الامور الآتية
- ١ - الثلاجة عبر قائلة للتشغيل
- يرجع الى محرك التسار الحداري
- شاخد من وصول الاشيك الكهربائية الى محرك التسار او اقطاعي التسار
- ٢ - تكون درجة الحرارة لحط الطعام على
- راجع رزيمط درجة الحرارة ومكوناته ، انظر
- راجع المسافة بين الطعام ومساتكون الرعوف كثافة حس لا تشهد على دوران الهواء
- تأكيدن ان الثلاجة غير معرضة على الشمس
- راجع المسافة الموقانية والحساسية والطفيبة للثلاجة ، انظر تعليمات عن " كيفية الوضع "
- لاحظ على تكرار فتح باب الثلاجة بالكثره او مدى ترك الباب مفتوحا

## طلب استفادة الخدمات

- سوف ترول الروابية بعد تشغيل الثلاجة لمدة ثلاث اواربع ساعات دون فتحها
- اذالم تتفت الروابية فما سببها

- هل يوجد رطوبة رائدة في الجو
- تتكثف الرطوبة في يوم رطب
- اذالم وعوا الروابية في الجوسوف تزيد الروابية الى داخل الثلاجة عندفتحها

## هذه الامور ليست خل

- رزيفيا الوقت لدوبيان الشلون يوصلهم الثالثة ، لذلك تبع اجيانا ناصتها من العمل اذا لم تتعمل الثلاجة بوجه مرغوب ا ، وبعد ان تغير حب الارعا داعله بلايد الانما الى المجل الدو تدريسيها منه وراجهه حال
- يوجد في الثلاجة جهاز سخن ثلاتي فده القررت وذا لوزن عمومونك لجزء ثلاتي اللوح فيها المتكله ، لكن درجة الحرارة في الداخل قد ترتفع من درجة الحرارة المحاطة بها وفي ذلك الوقت تخلع فرشة الثلاجة قبل الاتصال بال محل الحراري

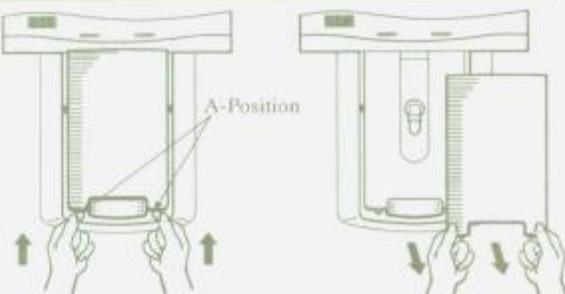
- ١اد اتوقفت وحدة التبريد عن العمل قد يحدث سلان مادة التبريد حتى سمعه فيه اموت سلان مادة التبريد في وحدة التبريد
- ٢ الاشيك العبيدية التي نفس بين رف الباردة المطازجة والحرارة الت humid تدلي فلا تعاشر على نتيجة من اثاره المعاواد الكيماوية لذلك ايجانا تصر باهاياني " الادبة ذات الایار

## تحذير

- ممنوع تعديل دوران كهربائي للثلاجة بنفسه.
- هذه الثلاجة ( او مثابة لهذه الاطعمة ) يمكن الحصول على حمامة التمس متاجر رجاء ذراة من كتب الاستعمال.

- عدم استعمال اي معدة في اسراع لتلاشي الثلج في مضيق الثلج بالإضافة الى طريقة مذكورة في كتب العمل.
- ممنوع استعمال اي معدة كهربائية في داخل الثلاجة باستثناء ما ذكرت في كتب في العمل.
- يستحسن مرور الهواء وبالتساهيل لونم تركيه في المكان الضيق يجب اخراج المواد الغرضية.

## تغير اللمبة



- عندما ترعب في تغيير لمبة صوتية في الثلاجة ان تقلع الفيشة او للحماية من التكهرب.
- خراج عظام لمبة كهربائية.
- اسحب لامب خافر عن مكان له
- عندما اسحب اعلاه ان يبقى معلقا ثم اسحب لامب خافر عند مكان له الخارج من المقول
- بعد ذلك يتم السحب منه
- دور لمبة معكس عقرب الساعة لخلفها وتضع لمبة جديدة بدوران حسب عقرب الساعة لوتر غض معرفة شسان نوعية اللمبات المضبوطة رجاء الاتصال بمركز الخدمة هيلاثي او وكالة التوزيع بجوار منازلكم.

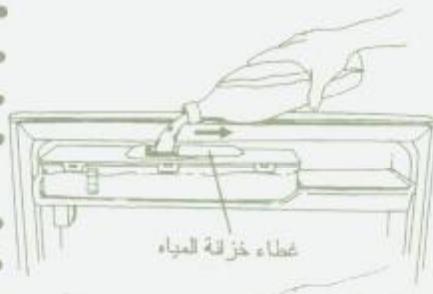
نوصي بشـ الأمان  
لا يوجد الاشيك في حالة عطب على المنتج او وكل الخدمة  
للمنتج ان يقوم بعنيل الجديد او يعطي الشخص تمهـل بقـمـ  
بالتعديل من جديد وذلك تبعـاً من الخطورة .

HITACHI HOME ELECTRONICS ASIA SDN BHD	62787177
HITACHI ELECTRIC SERVICE CO.	
HONG KONG LTD	27930656
HITACHI SALES (MALAYSIA) SDN BHD	03-79573455
HITACHI AUSTRALIA LTD	02-9888-4100

رقم تليفونية قد تعدل بدون اخطاء مقتـما

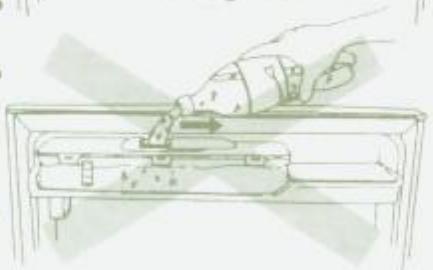
## كيفية استخدام جهاز براد المياه

- إمسك كوبًا ثم انفع عصا المفتاح عندما تريد الشرب
- زرود فيه بالمياه النقية فقط
- حرك غطاء خزانة المياه (إلى الجهة التي يشير إليها السهم) لترود المياه
- لاستخدام الأول ، أن تكون المياه قد امتلأت الزجاجة بعد ذلك يصرف الماء من الصهريج لتنظيفه وان نظام توزيع الماء لتللاة الكواب
- لا ترود فيها أي شراب لأن رائحته قد تبقى ويصعب في التنظيف
- لا تخزن المياه في الزجاجة أكثر من أسبوع في حالة عدم استخدام البراد ، لأنها قد يصعب في التنظيف
- لا تخزن المياه بالمية الساخنة أو المياه ذات الدرجة الحرارية العالية ، لأن الزجاجة والمطاط قد تتغير



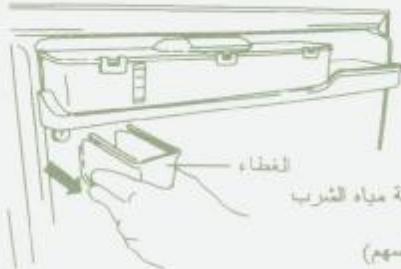
### التحذيرات :

- عندما تتسقط على عصا المفتاح عليك أن تسحب كوبًا منه رويدًا رويدًا لمنع قطر المياه

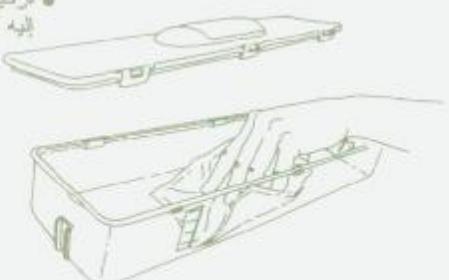
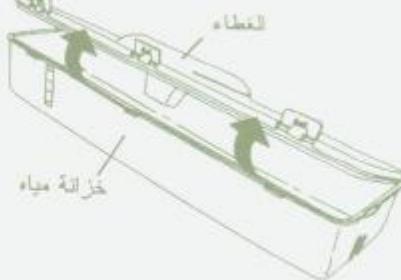
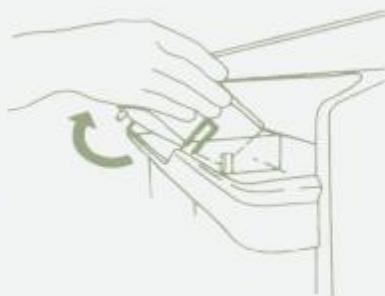
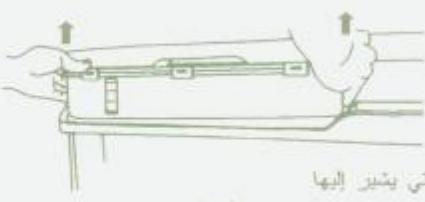


## كيفية تنظيف جهاز براد المياه

- أصرف جميع مياه الشرب الموجودة في الخزانة
- اسحب الغطاء الذي يغطي أنبوب صرف المياه من على خزانة مياه الشرب (إلى الجهة التي يشير إليها السهم)
- اسحب أنبوب صرف مياه الشرب (إلى الجهة التي يشير إليها السهم)



- برفع خزانة مياه الشرب إلى أعلى ثم حركها (إلى الجهة التي يشير إليها السهم)
- أخلع خزانة مياه الشرب بسحب المفتاح الثلاثة الموجودة عند الغطاء (إلى الجهة التي يشير إليها السهم)
- إلتح الغطاء ثم نظنه
- تركيب الجهاز إلى مكانه لن تكون مربقته على ما عكس الذي يشير إليه السهم



### التحذيرات :

- لا تنس ! عند تركيب الجهاز لنضع أنبوب صرف المياه إلى خزانة مياه الشرب